

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

JANUARY 15, 2023 - SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



15 de enero de 2023



Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English- 10:00 AM, En Español-6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



Weekly Collections

Date:	Jan. 9, 2022	Jan. 8, 2023
Collection:	\$18,350.69	\$24,027.47
Building Fund:	\$2,613.83	\$1,630.83
Total:	\$20,964.52	\$25,658.30

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

January 21, 2023

III Zabdy Vianey Urias & Freddy Mojica

January 27, 2023

II Blanca Flor Del Carmen Bustos Lopez
& Gaspar Esquivel Vasquez

February 4, 2023– Bodas Comunitarias

I Francisco Lucas Piedra
& Benita Asencio Armenta

I Juvenal Torres Zamora
& Esperanza Cortes Herrera

Mass Intentions For The Week



PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar
Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar
Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
Deacon Rigoberto Maldonado
Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

Saturday, January 14:

7:00 PM † Eusebio de la Torre Gutierrez

Sunday, January 15:

6:30 PM † Cathy Dan

8:00 AM † Juan Alcala, † Luis Alcala, † Abacu Gutierrez,
† Josefa Sarabia, † Antonio Sanchez, † Santiago Sanchez,
† Ismael Sanchez, † Maria Torres, † Engelina Mejia,
† Magdaleno Alvarez, † Alfredo Hurtado, † Jimena

10:00 AM † Velia Aranda

12:00 PM † Agustin Salgado

2:00 PM † Maria Luisa Iñiguez

5:00 PM † Lazaro Mercado

7:00 PM † Elizabeth Hernandez

Monday, January 16:

8:30 AM Por La Salud de Sandra Mendoza

7:00 PM † Andrea Mendoza Ortega

Tuesday, January 17:

8:30 AM †

7:00 PM † Jose Luis Flores

Wednesday, January 18:

8:30 AM † Manuela Muñoz

7:00 PM † Francisca Martinez

Thursday, January 19:

8:30 AM †

7:00 PM B-Day– Luis Terrones

Friday, January 20:

8:30 AM † Por La Salud de Sandra Mendoza

7:00 PM † Marciala Alonso



Iniciativa del Cuidado Integral de la Persona (ICIP) Capacitación en Línea para Ministros/Voluntarios de Cuidado Pastoral

<https://wholeperson.care>

5 Jueves (Enero 26-Febrero 23, 2023)

@ 6:00 – 8:30 PM



Regístrate en la Oficina Pastoral (714) 751-5335



PRIORITY APPLICATION DEADLINE:
JANUARY 15 AT 11:59 PM



Apply by January 15 to receive:



1. **Priority Financial Aid**
2. **Priority Admissions Interview Dates**
3. **\$50 off First Month's Tuition**
4. **No Admissions Application or Financial Aid Application Fee**



If you are a rising 9th grader, visit www.cristoreyoc.org to complete the online application and submit required documentation.

If you have questions or would like to learn more, please contact our Admissions Office at **714-439-9626** or apply@cristoreyoc.org.

January
15
2023

Second Sunday
in Ordinary Time



BAPTISM

As we the Church begin Ordinary Time, we reflect upon the Baptism of Jesus, and its significance in our own lives and communities. The Gospel of John does not narrate the Baptism like the other Gospels. Instead, John the Baptist gives testimony, emphasizing that Jesus has received the Holy Spirit. Jesus will go on to baptize with this same Spirit, as he did immediately after his resurrection (John 20). What might this mean for us, who share in this same Baptism? Today's reading from Isaiah suggests that we are to be a "light to the nations," a people proclaiming and sharing God's love. Paul's greeting to the church in Corinth reminds us that we are simultaneously God's sanctified people and yet continually called to become holy. Baptism begins our journey, where we know the Spirit dwells within, and the same Spirit summons us to full maturity in Christ.

LAMB OF GOD

In today's Gospel, John the Baptist names Jesus as the "Lamb of God, who takes away the sin of the world." This name "Lamb of God" is rich in meaning, and can be interpreted in various ways. From the Old Testament, it evokes the lamb of Passover, linked to God's rescue of the Hebrew people from Egypt. It is also an image of God's faithful servant, as in Isaiah 53 as a "lamb led to slaughter."

We can notice that here Jesus is the Lamb "of God." He is God's own Lamb, belonging to God. Jesus is not a cultic sacrifice to God, or a demand from God. John is presenting a traditional image in a new way. The Lamb "takes away" our sin, both exposing the reality of our sin to us (which we often hide from ourselves), and also forgiving us our sin. This same Lamb is filled with the Holy Spirit, and shares this Spirit to heal our troubled hearts.

LIGHT TO THE NATIONS

Today's first reading is taken from the second of four "Servant Songs" in Isaiah. This Song was written around the time that the people of Israel were near release from their exile in Babylon. Israel, and also the author, had been traumatized by their separation from Jerusalem and their seeming abandonment by God.

At this time of great vulnerability and despair, God gives them consolation and affirmation. God gives the exiles a vote of confidence and an expansion of vision. God will heal their hearts, and give them new energy to be "a light to the nations." Their purpose is not just survival, but to be the means by which God will bring the whole world into communion and harmony with God. For us today, when sometimes our parishes and communities face challenges of shrinkage and survival, perhaps God may similarly energize us, and remind us of the dignity and breadth of our mission.

TODAY'S READINGS

Isaiah 49:3, 5-6
Psalm 40:2, 4, 7-8a, 8b-9, 10
1 Corinthians 1:1-3
John 1:29-34

NOW I HAVE SEEN AND TESTIFIED THAT
HE IS THE SON OF GOD.

JOHN 1:34

enero
15
2023

Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario



BAUTISMO

Al comenzar el Tiempo Ordinario, la Iglesia reflexiona sobre el Bautismo de Jesús y su significado en nuestras vidas y comunidades. El Evangelio de Juan no narra el Bautismo como los demás Evangelios. En su lugar, Juan el Bautista da testimonio, subrayando que Jesús ha recibido el Espíritu Santo. Jesús seguirá bautizando con este mismo Espíritu, como hizo inmediatamente después de su resurrección (Juan 20). ¿Qué puede significar esto para nosotros, que compartimos este mismo bautismo? La lectura de hoy de Isaías sugiere que debemos ser una "luz para las naciones", un pueblo que proclame y comparta el amor de Dios. El saludo de Pablo a la iglesia de Corinto nos recuerda que, al mismo tiempo, somos el pueblo santificado de Dios y, sin embargo, estamos continuamente llamados a ser santos. El bautismo inicia nuestro camino, en el que sabemos que el Espíritu habita en nuestro interior, y el mismo Espíritu nos convoca a la plena madurez en Cristo.

ESTRELLA DE LA MARAVILLA

En el Evangelio de hoy, Juan el Bautista nombra a Jesús como el "Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". Este nombre "Cordero de Dios" es rico en significado, y puede interpretarse de varias maneras. Desde el Antiguo Testamento, evoca el cordero de la Pascua, vinculado al rescate de Dios del pueblo hebreo de Egipto. También es una imagen del siervo fiel de Dios, como en Isaías 53 como "cordero llevado al matadero".

Podemos notar que aquí Jesús es el Cordero "de Dios". Es el propio Cordero de Dios, que pertenece a Dios. Jesús no es un sacrificio de culto a Dios, o una demanda de Dios. Juan está presentando una imagen tradicional de una manera nueva. El Cordero "quita" nuestro pecado, tanto exponiendo la realidad de nuestro pecado (que a menudo ocultamos de nosotros mismos), como perdonando nuestro pecado. Este mismo Cordero está lleno del Espíritu Santo, y comparte este Espíritu para sanar nuestros corazones atribulados.

LUZ PARA LAS NACIONES

La primera lectura de hoy está tomada del segundo de los cuatro "Cantos del Siervo" de Isaías. Este Canto fue escrito en la época en que el pueblo de Israel estaba a punto de salir de su exilio en Babilonia. Israel, y también el autor, habían quedado traumatizados por su separación de Jerusalén y su aparente abandono por parte de Dios.

En este momento de gran vulnerabilidad y desesperación, Dios les da consuelo y afirmación. Dios da a los exiliados un voto de confianza y una ampliación de su visión. Dios sanará sus corazones y les dará nuevas energías para ser "una luz para las naciones". Su propósito no es sólo sobrevivir, sino ser el medio por el que Dios llevará al mundo entero a la comunión y la armonía con Dios. Para nosotros hoy, cuando a veces nuestras parroquias y comunidades se enfrentan a desafíos de contracción y supervivencia, tal vez Dios pueda energizarnos de manera similar, y recordarnos la dignidad y la amplitud de nuestra misión.

LECTURAS DE HOY

Isaías 49:3, 5-6
Salmo 40 (39):2, 4, 7-8a, 8b-9, 10
1 Corintios 1:1-3
Juan 1:29-34

PUES BIEN, YO LO VÍ Y DOY TESTIMONIO
DE QUE ÉSTE ES EL HIJO DE DIOS.

JUAN 1:34

9 DAYS FOR LIFE

JANUARY 19 - 27

9DAYSFORLIFE.COM

9 DÍAS POR LA VIDA

19 al 27 de enero

9DAYSFORLIFE.COM

PRAY TO PROTECT HUMAN LIFE!



¡REZA POR LA PROTECCIÓN DE LA VIDA HUMANA!



MANERAS DIARIAS DE INFORMARSE SOBRE LA POBREZA EN LOS ESTADOS UNIDOS | WWW.POBREZAUSA.ORG

ENERO

MES DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LA POBREZA



DAILY WAYS TO LEARN ABOUT POVERTY IN AMERICA | WWW.POVERTYUSA.ORG

JANUARY

POVERTY AWARENESS MONTH

SMOOTH DENTAL GROUP

2657 W. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92704

(714) 850-9121

Dr. ELIZABETH L. TRAN, DMD.

Local Parishioner

ODONTOLOGIA GENERAL

FAMILIAR

Nuestra familia al cuidado de su familia

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-231-0805

Email: sales@jspaluch.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email efifeem@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

**Vocations
Don't Just Happen:
Ask
Somebody.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



Lic. # FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
Especialistas en Traslados Internacionales
DIRECTOR HISPANO
Guillermo Brown
(714) 542-3949
204 West 17th Street, Santa Ana

Margot's
BEAUTY SALON
Cortes y Estilos Para Toda la Familia
2531 W. McFadden
Santa Ana, CA
Abierto 7 Dias
Phone: 836-4048

**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA



Planifique con anticipacion, sus servicios de funeral y cementerio, su familia sufrira menos estres y usted se asegurara de que se cumplan sus deseos.

Estamos aqui en tiempos de necesidad. Hoy su nombre es Lupita, se lo que se siente al perder a un ser querido. Sus decisiones cotidianas, traumaticas y emocionales pueden ser abrumadoras. Permítame ayudarlo a prepararse para que las decisiones de última hora sean como una carga.

Lupita Sanchez, Parishoner
714.402.9245 LIC #0H39794

HOME A LOAN
Karina Onofre
(714) 360-2011

- PRESTAMOS DE CASA
- COMPRA Y VENTA
- REMODELACIONES
- VALOR DE SU CASA
- LISTA DE CASAS
- CONSULTA GRATIS

BROKER
DRE#01790573



WATER? FIRE?
DON'T SETTLE FOR LESS.
CALL NOW!
Jae Park & Associates Inc.
We specialize in Home and Commercial Business Claims.

SE HABLE ESPAÑOL www.Jadjusters.com (877)377-6572

LIC.# 2967374
IPA ADJUSTERS



PIZZA D'ORO
1145 Baker St. #C
Costa Mesa
EatAtPizzaDoro.com
(714) 549-0885
Take Out • Dine In • Catering



ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit <http://www.oneparish.com>



Nayarit Auto Repair
SERVICIO COMPLETO
MOTOR Y TRANSMISIONES

Trabajos 100% Garantizados
Oil Change, Tune-Up, Llantas, Brakes, Amortiguadores

PLAN DE PAGOS DISPONIBLES
2005 N. Tustin Ave., Unit B, Santa Ana, CA 92705

Efrain González 714-542-1322 or 714-425-3466



RE/MAX ANELA REALTY
Maria Montoya
714-658-0106

- Compra y Venta
- Valor de Casa Gratis
- Especialista en Casa Mobles
- Consulta Gratis

"Ayudarte es mi prioridad"



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Abogada de Derecho Laboral Y Familiar

- Hablamos Español
- Consulta Gratis
- Sin Gastos No Pago

Laura Hassan, Esq.

- Pago Justo
- Salario Mínimo
- Terminación Injusta
- Custodia De Niños
- Manutención De Niños
- Separaciones

(949) 756-9050 www.madonlawpc.com



INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" - Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next "AD THAT WORKS!"

Check us out at www.jspaluch.com



CLINICA MEDICA DEL SAGRADO CORAZON
MEDICINA GENERAL
CONSULTA \$20.00

- * Diabetes * Hipertension * Rayos X, Laboratorio
- * Impotencia Sexual * Vacuna de Tdap/ta
- * Base de Pico con Vitaminas y otros suplementos

SANTA ANA (714) 648-0060 1908 W. 17th St., Santa Ana, CA 92706
ANAHEIM (714) 491-7777 631 S. Harbor Blvd., Anaheim, CA 92806
CLINICA MEDICA SAN MIGUEL 836 N. Bissell, Santa Ana (714) 922-8995



WHY IS IT?
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and puts on ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee dives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor, he ADVERTISES it for sale. **WHY IS IT?**

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solution as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
GPS Tracking w/ Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7/365 Monitoring in the USA



SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
220 E. Main St.
Tustin, CA 92780
www.saddlebackchapel.com



Protecting Seniors Nationwide
Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes